



VIA SAN GREGORIO A NAPOLI



La via San Gregorio prende il suo nome dalla vicina chiesa di San Gregorio Armeno edificata verso il 930. Celebre per le sue botteghe artigianali d'arte delle statuine del presepio provenzale, è il posto dove convergono numerosi visitatori per il periodo natalizio. La strada è antichissima e risale all'epoca romana. Sembra che la tradizione della figurina abbia un'origine lontana: in questa strada esisteva un tempio (oggi ubicazione della chiesa San Gregorio Armeno) dedicato a Cerere alla quale gli abitanti offrivano da ex voto, statuette di terracotta fabbricate nelle vicine botteghe.

I più famosi perché più ultimate, furono i presepi napoletani, la cui fama risale al Quattrocento. Ci si fabbricano le più belle figurine di terracotta, ma ben presto, si trasformarono in terra maiolicata, colorata, raggiunsero la taglia umana. Facendo l'ammirazione di tutti, si svilupparono allora nelle chiese nel Cinquecento.



Il primo presepio non era napoletano, sarebbe l'opera di San Francesco d'Assisi, che presentò la nascita del Cristo con personaggi ed animali vivi nella sua chiesa. Il primo presepe sarebbe allora nato a Greccio (a nord-ovest di Rieti nel Lazio) nel 1223. Questa rappresentazione conobbe un vero successo ed il costume si sviluppò attraverso l'Italia, poi in tutt'Europa.

Ma non era facile mobilitare tante comparse per un lungo periodo ed in condizioni, tutto sommato, abbastanza spartane all'epoca. Dunque si preferì figurine di terracotta, ceramica ed altri materiali per simbolizzare i personaggi del presepio. Il presepe moderno, come lo conosciamo oggi era nato.



Oggigiorno i presepi napoletani rappresentano una devozione popolare molto vivace. A Napoli, il centro storico e la via San Gregorio Armeno sono il



luogo centrale di fabbricazione e di vendita di presepi. A Natale le vetrine delle botteghe rivaleggiano di bellezza. Regna un'atmosfera particolare di fervore e di fiera commerciale.

Véronique LEMOINE

VIA SAN GREGORIO A NAPLES

La via San Gregorio à Naples prend son nom de la proche église de *San Gregorio Armeno* édifée vers 930. Célèbre pour ses boutiques artisanales d'art santonnier, elle est l'endroit où convergent de nombreux visiteurs pendant la période de Noël. La rue est très ancienne et remonte à l'époque romaine. Il semble que la tradition de la figurine ait une origine lointaine : dans cette rue existait un temple (aujourd'hui emplacement de l'église *San Gregorio Armeno*) dédié à *Cérès* à laquelle les habitants offraient comme *ex-voto* des petites statues de terre cuite fabriquées dans les proches boutiques.



La première crèche n'était pas napolitaine, ce serait l'oeuvre de François d'Assise, qui représenta la naissance du Christ par des personnages et animaux vivants, dans son église. La première crèche serait donc née à Greccio (au nord-ouest de Rieti, dans le Latium), en 1223. Cette représentation connut un franc succès et la coutume se développa à travers l'Italie, puis l'Europe toute entière.



Mais il n'était pas aisé de mobiliser tant de figurants pour une longue période et dans des conditions, somme toute, assez spartiates à l'époque. Aussi, on préféra des figurines de terre cuite, céramique et autres matériaux pour symboliser les personnages de la crèche. La crèche moderne, telle que nous la connaissons aujourd'hui était née.



Les plus célèbres parce que les plus abouties, furent les crèches napolitaines, dont la réputation date du 15e siècle. On y fabriqua les plus belles figurines de terre cuite, mais bientôt, elles se transformèrent en terre vernissée,

colorée, elles atteignirent la taille humaine. Faisant l'admiration de tous, elles se développèrent alors dans les églises au 16e siècle.



De nos jours les crèches napolitaines représentent une dévotion populaire très vivante. A Naples, le centre historique et particulièrement la via San Gregorio Armeno sont le lieu central de fabrication et de vente de crèches. A Noël les vitrines des boutiques rivalisent de beauté. Il règne une atmosphère particulière de ferveur et de foire commerciale.

Véronique LEMOINE

L'agenda 2018 du CJO

- Nuit du jumelage - 10 février
- Rétrospective des rencontres 2017 à Furci Siculo - 16 février
- Assemblée générale du BEBTA à Bourne End - 3 mars
- Les Fallas à Sagunto (Espagne) - 15-20 mars
- Assemblée générale du CJO - 23 mars
- Rencontres à Bourne End - 17-21 mai
- Nos amis siciliens viennent à Octeville du 28 juillet au 4 août
- Voyage en Australie - 8-20 octobre



Le jumelage avec l'Angleterre ou avec la Sicile vous intéresse ? Vous souhaitez prendre un cours de langue ? faire un voyage avec le CJO ? Contactez nous vite sur cjo@cjo.fr et visitez notre site www.cjo.fr

Vous voulez vous aussi apporter votre contribution aux CJO Newsletters ? Vous avez un article intéressant à proposer ? Contactez nous vite sur cjo@cjo.fr

Pour nous contacter :
CJO MAIRIE 76930 OCTEVILLE SUR MER
e-mail : cjo@cjo.fr
site internet : www.cjo.fr